



9 V RP 300 Art. 7836
WLP 300 S Art. 7839
WLP 300 B Art. 7840

D Gebrauchsanweisung

Zimmerbrunnenpumpe / Wasserlichtspiel-Pumpe 9 V

GB Operating Instructions

Indoor Fountain Pump / Water Light Jet Pump 9 V

F Mode d'emploi

Pompe pour fontaines d'intérieur / Pompe pour jets d'eau avec éclairage 9 V

NL Gebruiksaanwijzing

Binnenshuis-fonteinpompe / Water-/lichtspelpompe 9 V

S Bruksanvisning

Pump för inomhusfontän / Fontän Pump med lampa 9 V

I Istruzioni per l'uso

Pompa per fontana da interni / Pompa per gioco di acqua e luce 9 V

E Manual de instrucciones

Bomba para fuentes interiores / Bomba para juego de agua con luz 9 V

P Instruções de manejo

Bomba para fontes interiores / Bomba para jactos de água luminosos 9 V

DK Brugsanvisning

Springvandspumpe indendørs/terrasse / Springvandspumpe med lys 9 V



GARDENA


Binnenshuis-fonteinpomp RP 300, 9V

Water-/lichtspelpomp WLP 300 S / WLP 300 B

Welkom bij GARDENA aquamotion ...



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en houdt u zich aan de aanwijzingen. Maakt u zichzelf aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met de bedieningsonderdelen en het juiste gebruik van de pomp.

 Uit veiligheidsoverwegingen mogen personen jonger dan 16 jaar evenals personen die niet bekend zijn met deze gebruiksaanwijzing geen gebruik maken van deze pomp.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

Waar gebruikt u uw pomp?

Beoogd gebruik

De GARDENA binnenshuis-fonteinpompen en water-/lichtspel-pompen zijn voor particulier gebruik binnenshuis bestemd. Ze zijn niet bestemd voor gebruik met besproeiingsapparaten en -systemen. De pompen mogen alleen binnenshuis gebruikt worden.

Let op

⚠ De GARDENA binnenshuis-fonteinpompen en water-/lichtspelpompen zijn niet geschikt voor permanent industrieel gebruik. De volgende stoffen mogen niet verpompt worden: bijtende, licht ontvlambare, agressieve of explosieve stoffen (zoals benzine, petroleum of nitroverdunding), zout water en levensmiddelen/drinkwater.

**Voor uw veiligheid****Gebruik van de pomp**

De trafo moet met een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een nominale lekstroom ≤ 30 mA gebruikt worden (DIN VDE 0100-702 en 0100-738). Neem s.v.p. contact op met uw elektro-specialzaak.

Netaansluitingen

Netaansluitingssnoeren mogen geen kleinere diameter hebben dan PVC-snoeren met kenmerk H03 VV. Verlengkabels moeten voldoen aan DIN VDE 0620.

Visuele controle uitvoeren

De pomp voor ieder gebruik controleren om vast te stellen of de pomp beschadigd is. Een beschadigde pomp mag niet gebruikt worden. Bij schade, pomp altijd door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman laten controleren.

Controleer de netspanning

Aanduidingen op het type plaatje moeten overeenkomen met de gegevens van het stroomnet.

Pomp niet gebruiken als zich mensen in het water bevinden

De pomp mag niet gebruikt worden als zich mensen in het water bevinden.

Pomp niet aan het snoer dragen

Draag de pomp niet aan het snoer en gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe voorwerpen.

Stekker uit het stopcontact halen

Na gebruik en voor onderhoud stekker uit stopcontact halen.

Temperatuur van de doorvoervloeistof

De temperatuur van de doorvoervloeistof mag niet lager zijn dan 4 °C en niet hoger dan 35 °C.

Slijtage en capaciteitsvermindering

Zand en andere schurende stoffen in de doorvoervloeistof leiden tot snellere slijtage en capaciteitsvermindering.

Let op! 9 V laagspanning

De GARDENA pompen en insteekverbindingen zijn uitsluitend voor het gebruik met 9 V laagspanning gemaakt. Bij aansluiting op 230 V bestaat levensgevaar! De pomp mag alleen met de meegeleverde transformator gebruikt worden.

Trafo uit de zon houden

Stel de transformator niet aan direct zonlicht bloot.

Ingebruikname

Pomp opstellen

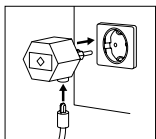
Dompel de pomp voor ingebruikname in het water.
Stel de pomp zo op dat de behuizing volledig onder water staat.

⚠ Het onderliggende filterschuim mag aan de zijkant niet afgedekt worden!

Let op dompeldiepte

Let op de max. dompeldiepte (zie „Technische gegevens”).

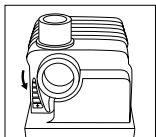
Pomp inschakelen



Steek de pompstekker in de aansluiting van het netstekkerapparaat en vervolgens het netstekkerapparaat in een 230-V-wisselstroomstopcontact.

Let op! Pomp begint direct te werken.

Capaciteitsregeling



neue Abbildung

Stel de capaciteit naar behoefte in door de regelaar te draaien.
(→ Naar links draaien verhoogt de capaciteit.)

Pomp niet droog laten lopen

Laat de pomp nooit drooglopen, omdat drooglopen tot ongewenste hittevorming leidt en de pomp kapot maakt.

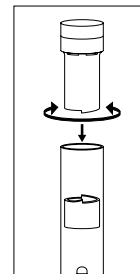
alleen voor WLP 300 S en WLP 300 B

Regulering / instelling van de lichteffectsproeiers

Waterstraal (WLP 300 S)

De regulering van het lichtspel gebeurt via de tegelaar op de pomp (→ zie „Ingebruikname”).

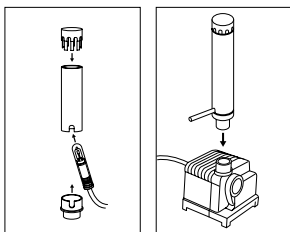
Lichtklok (WLP 300 B)



- kleinere klokdiameter:
Draai de lichtregelaar naar links naar boven.
- grotere klokdiameter:
Draai de lichtregelaar naar rechts naar beneden.

Demontage van de lichteffectsproeiers

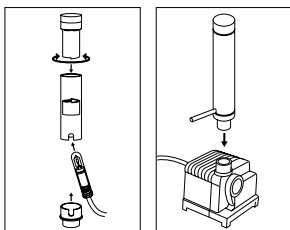
Waterstraal (WLP 300 S)



- Haal de stekker van de trafo uit het stopcontact!
- Haal de sproeier uit de pomp.
- Trek het bovenste deel van de sproeier van de lamphouder af.
- Trek de lamp eruit.
- Monteer de onderdelen weer in omgekeerde volgorde van de demontage.
 - Let er bij het monteren op dat het snoer van de lamp er aan de zijkant weer correct ingevoerd wordt!

Er mogen alleen 12 V halogeenlampen met max. 5 Watt gebruikt worden!

Lichtklok (WLP 300 B)



- Haal de stekker van de trafo uit het stopcontact!
- Haal de sproeier uit de pomp.
- Schroef de sproeier uit de lamphouder.
- Trek het onderste gedeelte van de lamphouder af.
- Trek de lamp eruit.
- Monteer de onderdelen weer in omgekeerde volgorde van de demontage.
 - Let er bij het monteren op dat het snoer van de lamp er aan de zijkant weer correct ingevoerd wordt!

Er mogen alleen 12 V halogeenlampen met max. 5 Watt gebruikt worden!

Onderhoudstips

Let erop dat de pomp altijd geheel in het water staat. Te weinig water kan tot de verkeerde draairichting van het loopwerk leiden.

→ Oplossing:

Haal de stekker van de trafo uit het stopcontact en vul de pomp met water. Steek daarna de stekker weer in het stopcontact.

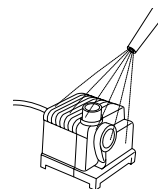
Het filter moet vrij van vuil zijn!

Reiniging:

- Haal de stekker van de trafo uit het stopcontact!
- Spuit pomp en filter met een waterstraal af.
- Demonteer (en monteer daarna) de behuizingsdelen en maak de interne onderdelen voorzichtig schoon met water zoals in paragraaf „Demontage” beschreven.

Aanwijzing: Gebruik geen harde voorwerpen en geen agressieve reinigingsmiddelen!

Filter reinigen

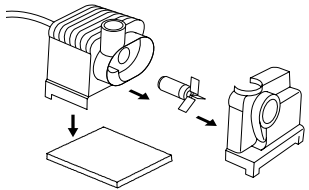


neue Abbildung

Loopwerk blokkeert

Als het loopwerk geblokkeerd is, moet de pomp ook gereinigd worden (zie paragraaf „Demontage”).

Demontage



neue Abbildung

- Haal de stekker van de trafo uit het stopcontact!
- Haal de pomp uit het water.
- Demonteer de behuizing als volgt:
 1. Trek het filter er naar onderen toe af.
 2. Druk het pomphuis op het drukaansluitstuk van het motorhuis af.
 3. Trek het loopwerk uit het motorhuis.
 4. Trek de regelaar er indien nodig naar voren toe af.
- Monteer daarna de onderdelen in omgekeerde volgorde en richting van de demontage.

Opbergen

Opbergplaats



⚠ Kinderen mogen geen toegang hebben tot de opbergplaats.

1. Haal de pomp voor het invallen van de vorst uit het water en berg hem op een vorstvrije plaats op.
2. Reinig en controleer de pomp zorgvuldig.
3. Bewaar de pomp in een bak met water.
De netstekker mag daarbij niet nat worden.

Storingen of defecten

Storingen/reparaties

Bij storingen verzoeken wij u contact op te nemen met uw GARDENA verkooppunt. U kunt het defecte apparaat ook voldoende gefrankeerd met een korte omschrijving van de klacht en in geval van garantie met de kassabon opsturen.

Productaansprakelijkheid

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

Technische gegevens

Typ	RP 300, 9 V	WLP 300 S	WLP 300 B
Art.-Nr.	7836	7839	7840
Nominaal vermogen	14 W	14 W	14 W
Doorvoer	300 l/u	300 l/u	300 l/u
Max. opvoerhoogte	0,7 m	0,7 m	0,7 m
Max. dompeldiepte	0,4 m	0,4 m	0,4 m
Aansluitkabel	1,5 m H03 VV	1,5 m H03 VV	1,5 m H03 VV
Pompaansluiting	Ø 13 mm (1/2")	Ø 13 mm (1/2")	Ø 13 mm (1/2")
Max. vloeistoftemperatuur	35 °C	35 °C	35 °C
Spanning	230 V	230 V	230 V
Frequentie	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Geluidsniveau L_{WA} ¹⁾	48 dB(A)	48 dB(A)	48 dB(A)

1) Meetmethode volgens EN 60335-1

EU-overeenstemmingsverklaring

Ondergetekende

GARDENA Kress + Kastner GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm

bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard.

Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.

Omschrijving van de apparaten:
Binnenshuis-fonteinpomp / water-/lichtspelpomp

Types:
RP 300, 9 V /
WLP 300 S / WLP 300 B

Art. nr.:
7836 / 7839 / 7840

EU-richtlijnen:
Machinerichtlijn 98/37/EG
Laagspanningsrichtlijn
73/23/EG
Elektromagn. verdraag-
zaamheid 89/336/EG
Richtlijn 93/68/EG

Geharmoniseerde EN:
EN 292-1
EN 292-2
EN 60335-1
EN 60335-2-41

Installatiejaar van de CE-aanduiding:
1999

Ulm, 01-06-1999



Thomas Heintl
Hoofd technische dienst

NL

Garantie

GARDENA geeft op dit product 3 jaar garantie (vanaf de aankoopdatum). Deze garantie heeft betrekking op alle wezenlijke defecten aan het toestel, die aanwijsbaar op materiaal- of fabricagefouten berusten. Garantie vindt plaats door de levering van een vervangend apparaat of door de gratis reparatie van het ingestuurde apparaat, naar onze keuze, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het apparaat werd vakkundig en volgens de adviezen in de gebruiksaanwijzing behandeld. Noch de koper, noch een derde persoon heeft getracht het apparaat te repareren.

Slijtagegevoelige onderdelen (bijv. loopwerk) vallen niet onder de garantie.

Deze garantie van de producent heeft geen betrekking op de ten aanzien van de handelaar/verkoper bestaande aansprakelijkheid.

Stuur bij storingen het defecte apparaat samen met (een kopie van) de kassabon en een beschrijving van de storing gefrankeerd aan het op de achterzijde vermelde serviceadres.

Serviceadressen

Service Centre Addresses

Adresses de Services Après-Vente

Serviceadressen

Serviceadresser

Indirizzi dei Centri di Assistenza

Direcciones del Servicio de Asistencia al Cliente

Endereços da assistência técnica

Serviceadresser

Deutschland

GARDENA Kress + Kastner GmbH
GARDENA Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (07 31) 490-123
Reparaturen: (07 31) 490-290

Argentina

Argensem S.A.
Venezuela 1075
(1618) El Talar - Buenos Aires

Australia

NYLEX Corporation Ltd.
25-29 Nepean Highway
P.O. Box 68
Mentone, Victoria 3194

Austria

GARDENA Österreich Ges. m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg

Belgium

MARKT (Belgium) NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem

Brazil

M. Cassab
Av. das Nações Unidas, 20.882
Santo Amaro, CEP 04795-000
São Paulo - S.P.

Vulgaria / България
ДЕНЕКС ООД
бул. „Черни връх“ 43
София 1407

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100, Summerlea Road
Brampton, Ontario
Canada L6T 4X3

Chile

Antonio Martinic Y CIA. LTDA.
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.
Las Condes
Santiago de Chile

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
350 Sur del Automercado
Los Yoses
San Pedro

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia

Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.
Ripská 20
62700 Brno

Denmark

GARDENA Danmark A/S
Naverland 8
2600 Glostrup

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA France
Service Après-Vente
BP 50080
95948 ROISSY CDG Cedex

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Blezard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne NE13 6DS

Greece

Agrokip G. Psomadopoulos & Co.
20, Lykourgou str.
Kallithea - Athens

Hungary

GARDENA Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest

Iceland

Heimilistaeki hf
Saetun 8
P.O. Box 5340
125 Reykjavik

Republic of Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.r.l.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)

Japan

KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.
1-4-4, Itachibori Nishi-ku
Osaka 550

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010

Netherlands

MARKT (Holland) BV
Postbus 219
1380 AE Weesp

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Private Bag 94001
South Auckland Mail Centre
10 Offenhauser Drive
East Tamaki, Manukau

Norway

GARDENA Norge A/S
Postboks 214
2013 Skjetten

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocha

Portugal

MARKT (Portugal), Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA
Algueirão
2725-596 Mem Martins

Russia / Россия

АО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва

Singapore

Variware
Holland Road Shopping Centre
227-A 1st Fl., Unit 29
Holland Avenue
Singapore 1027

Slovenia / Croatia

Silk d.o.o. Trgovina
Brodišče 15
1236 Trzin

South Africa

GARDENA South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686

Spain

ANMI Andreu y Miriam S.A.
Calle Pere IV, 111
08018 Barcelona

Sweden

GARDENA Svenska AB
Box 9003
20039 Malmö

Switzerland

GARDENA Kress + Kastner AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach

Ukraine / Украина

АОЗТ АЛЪЦЕСТ
ул. Гайдара 50
г. Киев 01033

Turkey

Dost Dis Ticaret Müessillik A.Ş.
Yali Mah. Turgut Pasa Cad.
No: 7 1/2
Kartal - İstanbul

USA

GARDENA
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604

7836-20.960.05/0001
GARDENA Kress + Kastner GmbH
Postfach 27 47, D-89070 Ulm
<http://www.gardena.de>

T 3055116181E/ld.22245/07H